



GOUVERNEMENT

Liberté
Égalité
Fraternité

СДС

Какви са правата ви, ако сте сезонни работници?

Ако пребивавате във Франция, за да работите временно в сектора на селското стопанство или хранително-вкусовата промишленост, имате права на защита.

Наети сте от работодател, чието място на стопанска дейност се намира във Франция: Независимо от вида на договора ви, имате същите права като френските работници и следователно се ползвате от цялостната нормативна уредба на френското трудово право, по-специално нормите относно сключване и прекратяване на трудови договори. За да имате право да ползвате социална закрила, работодателят трябва да ви регистрира във **френската система за социална сигурност** (mutualité sociale agricole) (повече информация: <https://www.cleiss.fr/particuliers/venir/travailler/expatriation/ue883.html#france>).

Командировани сте във Франция от работодателя си, чието място на стопанска дейност се намира в чужбина: Ползвате се със същите основни права на закрила (продължителност на работното време, възнаграждение, здравно и социално осигуряване), както и работещите във френски предприятия.

По-благоприятни мерки могат да бъдат предвидени в колективния трудов договор, приложим за вашия отрасъл. За повече информация: <https://travail-emploi.gouv.fr/droit-du-travail/detachement-des-salaries/>.

Вие сте нает чрез предприятие, което осигурява временна работа: Имате същите права, както и другите работници във френското предприятие, където работите, що се отнася до продължителността на работното време, колективните придобивки и възнаграждението. Имате право на обезщетение след приключване на възложената работа, освен ако трудовият ви договор не е безсрочен. Ползвате се и от правата, предвидени в колективния трудов договор,

приложим за наетите чрез предприятие, което осигурява временна работа: https://travail-emploi.gouv.fr/IMG/pdf/fiche_convention_collective_des_ettvdef.pdf

РАБОТНОТО ВИ ВРЕМЕ Е РЕГЛАМЕНТИРАНО

Регламентираната продължителност на работното време е **35 часа седмично** (максимум 10 часа работа дневно и 48 часа седмично, освен когато е договорено друго). Можете да работите допълнителни часове над редовното работно време.

Имате право на прекъсване, **на почивка от поне 11 последователни часа** между два работни периода (напр. между два работни дни) **и на почивка от 35 последователни часа всяка седмица**. Ако работите **през нощта (между 21 и 6 ч.)**, са приложими специални правила за защита на здравето и безопасността ви.

Ако не всички работници имат еднакво работно време, работодателят трябва да изготви индивидуален график, в който се посочват началото, краят и продължителността на работното ви време за деня.

ВСИЧКИ ОТРАБОТЕНИ ЧАСОВЕ ТРЯБВА ДА БЪДАТ ЗАПЛАТЕНИ ИЛИ КОМПЕНСИРАНИ

Възнаграждението ви се състои от:

- Основна заплата.** Тя трябва да възлиза поне на минималната работна заплата, установена в приложимия колективен трудов договор, **и да не бъде под законоустановената минимална работна заплата, възлизаща през 2021 г. бруто на час на 10,25 EUR** (<https://travail-emploi.gouv.fr/droit-du-travail/la-remuneration/article/le-smic-montants-en-vigueur-a-compter-du-1er-janvier-2021>);
- Изплащане на **платен годишен отпуск**;
- Евентуално, различни увеличения на възнаграждението** за допълнителните отработени часове над редовното работно време, за нощен труд или работа на официални празници. **Допълнителни отработени часове** са часовете над 35 часа седмично. Освен ако приложимият колективен трудов договор не предвижда по-ниска ставка, имате право на допълнително възнаграждение в размер на най-малко 25 % за първите 8 допълнителни часа, отработени през същата седмица, и 50 % за следващите. Работодателят може да реши да замени това увеличение с допълнителни платени почивни дни.
- Евентуално, различни надбавки**, предвидени в колективния трудов договор (за специални условия на труд: натоварване, нехигиеничност, шум...)

Работодателят трябва да ви издаде фиш за заплата. В случай на командироване за срок, по-кратък от един месец, той трябва да издаде документ, който представлява доказателство за изплащане на минималното възнаграждение.

СВЪРЗАНИТЕ С РАБОТАТА РАЗХОДИ НЕ МОГАТ ДА ВИ БЪДАТ УДЪРЖАНИ ОТ ЗАПЛАТАТА

Възстановяването на разходи, свързани с работата, се извършва **в допълнение** към вашето възнаграждение.

Ако сте наети директно от предприятие, установено във Франция, работодателят трябва да ви възстанови разходите, свързани с работата, при същите условия, които са приложими за френските работници.

Ако сте командировани, имате право при определени условия на възстановяване на разходите, свързани с работата, във връзка с транспорт, храна или жилищно настаняване.

ИМАТЕ ПРАВО НА ОТПУСК

Всяко работещо лице има право на **2,5 дена платен отпуск за всеки месец реално положен труд**. Ако сте работили по-малко от месец, отпускът се изчислява според броя на отработените дни. **Имате право на надбавка за платен отпуск, която възлиза на 10 % от получаваното възнаграждение през периода на командироването ви или за срока на договора ви.** **Официалните празници, които са неработни дни, се заплащат съгласно условията на колективния трудов договор.**

Съществуват и други видове отпуск, предвидени в случай на някои семейни събития (напр. раждане или смърт).

ЗДРАВЕТО И БЕЗОПАСНОСТТА ПРЕДИ ВСИЧКО

Вашият работодател (и френското предприятие, в което работите) е отговорен за закрилата на здравето и безопасността ви. Той трябва да прилага мерки и да ви осигури защитна екипировка, подходяща за рисковете, на които може да бъдете изложени (работа нависоко, с опасни продукти, използване на селскостопански машини, оборудване и уреди...) Афиши на вашия език, които представят предпазните мерки, които следва да се вземат, могат да се намерят на интернет страницата на Министерството на труда <https://travail-emploi.gouv.fr/droit-du-travail/detachement-des-salaries/detachement-des-salaries/article/ressources-utiles>

Имате право на инструктаж за безопасност на труда и трябва да зачитате установените мерки за колективна безопасност, както и да носите

индивидуалната защитна екипировка, предоставена от работодателя. В случай на сериозна и непосредствена опасност, която застрашава сигурността ви, трябва да уведомите отговорното лице и можете да спрете работа.

В случай на силни горещини работодателят трябва да предпазва най-изложените работници (да осигури студена питейна вода, да адаптира работното време...). За повече информация: <https://travail-emploi.gouv.fr/sante-au-travail/prevention-des-risques-pour-la-sante-au-travail/article/chaleur-et-canicule-au-travail-les-precautions-a-prendre>.

В случай на **трудова злополука** работодателят (или френското предприятие, в което работите) изпраща декларация до съответната местна инспекция по труда за тази злополука в срок до 48 часа. Ако трудовата злополука не е декларирана, можете да подадете сигнал до инспекцията по труда.

Фишовете със съвети относно Covid-19 по отрасли могат да се намерят на интернет страницата на Министерството на труда: https://travail-emploi.gouv.fr/IMG/pdf/covid-19_saisonnier_v06042021.pdf

ЖИЛИЩЕТО ВИ ТРЯБВА ДА БЪДЕ ПРИЛИЧНО

Работодателят не е длъжен да ви осигури жилище. Ако го направи, това жилище трябва да отговаря на нормите за безопасност и хигиена: недопустимо е жилище в сутерен или на палатка, допускат се най-много 6 работници в несмесено спално помещение и има забрана за двуетажни легла. **Основните характеристики и минималното оборудване за жилищата са описани тук:** <https://travail-emploi.gouv.fr/droit-du-travail/detachement-des-salaries/detachement-des-salaries/article/salaries-detaches-vos-droits>.

Разходите за жилищно настаняване, понесени от работодателя, могат да бъдат удържани от заплата. Обърнете внимание, че **оставащото от заплата не трябва да бъде по-малко от законоустановената минимална заплата или от заплата, предвидена в приложимия колективен трудов договор.**

ПРАВА ПРИ НЕДЕКЛАРИРАН ТРУД

Ако работодателят не е декларирал, че работите при него и/или нямате право на престой или работа във Франция, имате права, възникващи от фактическото полагане на труд. Ако можете да докажете, че сте полагали труд, имате право да ви бъде изплатено цялото полагащо се във Франция възнаграждение, както и на еднократно обезщетение в размер на 6 месечни заплати. Ако сте били подложени на лоши условия на труд, злоупотреба, унижително или нехуманно отношение, можете да подадете жалба и да получите разрешение за пребиваване за времето на производството. За

помощ относно признаването на правата ви чрез сезиране на компетентното трудово съдилище (Conseil des Prud'hommes), можете да се обърнете към синдикална организация, специализирана асоциация или инспекцията по труда.

За да се свържете с инспекцията по труда: <https://drees.gouv.fr/>
<https://bit.ly/annuaire-inspection-du-travail-bzh>

За да се обърнете към синдикални организации: FNAF — CGT: <http://www.fnafcgt.fr/>
FGA — CFDT : <https://fga.cfdt.fr> FGTA — FO : <https://www.fgtafo.fr/> CFTC-AGRI :
<https://cftcagri.fr/> FNAA-CFE-CGC : <http://www.cfecgcagro.org/>

За да сезирате трудово съдилище (conseil des prud'hommes)
<http://www.annuaires.justice.gouv.fr/annuaires-12162/annuaire-des-conseils-de-prudhommes-21779.html>.